



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr. GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/20
7 September 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Тринадцатое совещание

Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года

Пункт 19 предварительной повестки дня*

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ОБНОВЛЕННОЙ НАУЧНОЙ ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ
ВЫПОЛНЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 14 своего решения X/2 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила, что на своих будущих совещаниях она будет проводить обзор результатов реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и что четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* должно обеспечить промежуточный обзор результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (пункт 13).

2. После проведенного обзора четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* Конференция Сторон в решении XII/1 (пункт 18) поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям провести обзор основных последствий и выводов, приведенных в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и в технических докладах, лежащих в его основе, а также дополнительной информации из пятых национальных докладов и других представленных материалов с целью выявления дополнительных возможностей и дополнительных ключевых мер, включая вклад коллективных действий коренных и местных общин, для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и других мер для выполнения целевых задач, по которым достигнут самый незначительный прогресс на глобальном уровне, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании.

3. Во исполнение решения XII/1 был подготовлен ряд документов, в которых изучаются результаты выполнения конкретных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, или их элементов, для их изучения на 19-м и 20-м совещаниях Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям¹.

* UNEP/CBD/COP/13/1/Rev.1.

¹ В их число входят: Дальнейшее изучение значения выводов 4-го издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и связанных с ним докладов, в том числе в отношении включения и интеграции тематики биоразнообразия в деятельность различных секторов

4. В приложении к документу UNEP/CBD/SBSTTA/19/2 был приведен список целевых задач, по которым достигнут самый незначительный прогресс на глобальном уровне, составленный на основе оценки результатов, проведенной в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. По каждой целевой задаче были выявлены реализуемые мероприятия по повышению результативности ее выполнения.

5. Документы, в которых изучаются результаты выполнения конкретных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, были также подготовлены к первому совещанию Вспомогательного органа по осуществлению².

6. Изучая результаты анализа, приведенные в данных документах, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем 20-м совещании отметил, что необходимо делать следующие четкие разграничения между обзорами осуществления и научными обзорами:

а) обзоры осуществления основываются на информации, представляемой Сторонами о достигнутых результатах реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, которые также содействуют осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Информация может быть основана на официально представляемых материалах (например, национальные доклады, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, официальные ответы на запросы о представлении информации) или на неофициальной переписке с официальными лицами в стране (например, информация, распространяемая через посредство мероприятий по созданию потенциала, неформальные обмены с национальными экспертами). Обзоры осуществления позволяют проводить постраничное изучение категорий прогресса в достижении национальных и/или глобальных целевых задач;

б) научные обзоры основаны на изучении наборов новейших данных, обновленных индикаторов, рецензируемой литературы и их анализе в тематических, региональных или глобальных оценках. Их результатом является глобальная, а иногда и региональная, констатация текущих тенденций и выводы относительно вероятности выполнения глобальных целевых задач, сделанные на основе количественных оценок или статистического анализа возможных тенденций в ближайшем будущем.

7. Оценки, такие как будущие выпуски *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, основаны на сочетании обзоров осуществления и научных обзоров, и в них рассматриваются тенденции с учетом этих многочисленных наборов фактических данных, зачастую в сочетании с социально-экономическими сценариями и политическими вариантами для определения возможного будущего.

8. Отмечая, что основной задачей Вспомогательного органа по осуществлению является проведение обзора соответствующей информации о результатах осуществления Конвенции, Вспомогательный орган

(UNEP/CBD/SBSTTA/19/2); Основные научные и технические потребности касательно осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и смежные исследования (UNEP/CBD/SBSTTA/19/3); Обновленная оценка результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/20/2); Результаты проводимой приоритизации путей распространения во исполнение целевой задачи 9, принятой в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/5); Анализ результатов выполнения целевых задач 5 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/38); Обновленная оценка результатов осуществления целевой задачи 12 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/44).

² В их число входят: Результаты осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBI/1/2); Обновленные сведения о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи (UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.1); Анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и результатов на пути к выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.2); Результаты реализации программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, включая план действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая (UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.3); Результаты выполнения целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (UNEP/CBD/SBI/1/3).

по научным, техническим и технологическим консультациям будет изучать обновленные научные оценки и вырабатывать на этой основе рекомендации для Конференции Сторон, дополняя рекомендации, разработанные Вспомогательным органом по осуществлению на основе обзоров осуществления. Конференция Сторон будет принимать свои решения об обзоре результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, используя оба информационных потока и соответствующие рекомендации.

9. В этой связи Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям в своей рекомендации ХХ/2 поручил Исполнительному секретарю разработать предложения по следующей научной оценке результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, по которым достигнут наименьший прогресс, в соответствии с решениями Х/2 и ХП/1, принимая в расчет информацию и приоритеты, появившиеся в результате 19-го и 20-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению, для выявления тех целевых задач, научная оценка которых обеспечит наиболее широкие возможности в помощь выполнению соответствующих целевых задач, и представить данные предложения Конференции Сторон на ее 13-м совещании.

10. Кроме того, Вспомогательный орган по осуществлению в рекомендации 1/4 (пункт 2) поручил Исполнительному секретарю принимать в расчет при проведении научных оценок потенциальное воздействие производственного, добывающего и коммерческого секторов на биоразнообразии и экосистемные услуги и на устойчивое использование биологических ресурсов на основе обычаев коренными народами и местными общинами, учитывая при этом работу, проводимую Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ).

11. В настоящей записке приведены, согласно поручениям, данным в вышеупомянутом решении и рекомендации, предложения по обновлению научной оценки результатов выполнения отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В разделе II излагается предлагаемое назначение и сфера охвата оценки, а в разделе III кратко намечен процесс подготовки. Проект решения, подготовленный Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в рекомендации ХХ/2, приведен в обобщении проектов решений (UNEP/CBD/COP/13/2).

II. НАЗНАЧЕНИЕ И СФЕРА ОХВАТА ОБНОВЛЕННОЙ ОЦЕНКИ

12. Четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* было опубликовано в 2014 году. Ожидается, что проект следующего издания доклада будет изучен Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в 2019 году, а окончательный вариант будет выпущен в первой половине 2020 года. Кроме того, МНППБЭУ будет проводить несколько оценок в период между нынешним и 2019 годами. В их числе будут проводиться глобальные и региональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг. Данные оценки обеспечат информацию, актуальную для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и для обзора осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Они также обеспечат элементы логического обоснования для последующей деятельности по результатам текущего Стратегического плана, которое будет изучаться Конференцией Сторон на ее 15-м совещании в 2020 году.

13. Работа над обновленной научной оценкой результатов выполнения отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, начнется после 13-го совещания Конференции Сторон в рамках подготовки к совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, которое будет проводиться перед 14-м совещанием Конференции Сторон, скорее всего, во втором квартале 2018 года.

А. Целевые задачи, подлежащие оценке

14. В решении XII/1 Конференция Сторон предложила обращать основное внимание в оценке на те целевые задачи, в реализации которых достигнут наименьший прогресс на глобальном уровне. Затем Вспомогательный орган в своей рекомендации XX/2 предложил сосредоточить работу на тех целевых задачах, научная оценка которых обеспечит наиболее широкие возможности в помощь выполнению соответствующих целевых задач. Данные критерии устанавливают общую сферу охвата оценки.

15. В рамках оценки будет проведен анализ с целью выявления новой информации, появившейся со времени публикации четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. Первоначально в ходе этого анализа будут рассмотрены все целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. С учетом результатов этой работы последующая оценка будет направлена на те целевые задачи, по которым имеется существенная (в плане объема или значения) новая информация. Предполагается, что по завершении оценки можно будет определить, имеется ли в наличии существенная новая информация в отношении каждой целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а затем можно будет обратиться к тем целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, по которым такая информация имеется, и изучить, как эта информация сказывается на выполнении целевой задачи. Оценка будет нацелена в частности на те целевые задачи, которые, судя по результатам научной оценки, не будут при нынешних темпах их осуществления выполнены к 2020 году, но могли бы быть выполнены, если будут приложены дополнительные усилия начиная с сегодняшнего дня и до 2020 года.

В. Источники информации

16. Функции Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, изложенные в статье 25 текста Конвенции, предусматривают главным образом изучение научных, технических и технологических вопросов, связанных с осуществлением Конвенции. В противоположность этому Вспомогательный орган по осуществлению непосредственно изучает вопросы, связанные с осуществлением Конвенции. Таким образом в оценке результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, основное внимание будет уделено только научным и техническим вопросам. Оценка будет основана на трех основных типах информации:

а) *индикаторы* – информация, полученная на основе индикаторов, включая те, что были намечены на 13-м совещании Конференции Сторон³; будут также использованы индикаторы Партнерства по индикаторам биоразнообразия, Целей устойчивого развития и других соответствующих процессов в помощь оценке результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Рассматриваться будут только те индикаторы, которые были обновлены новыми частными значениями или которые были выявлены или разработаны после публикации четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;

б) *научная литература* – будет проведен обзор научной литературы, имеющей отношение к целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти. В обзоре будут главным образом использованы обобщенные материалы, обзоры и мета-анализы, опубликованные в научных журналах и относящиеся к глобальному уровню или имеющие глобальное значение. В некоторых исключительных случаях может быть также рассмотрена внеиздательская литература. Обзор научной литературы будет ограничен публикациями, которые вышли в свет после выпуска четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;

с) *недавние оценки* – многие организации-партнеры подготовили оценки и другие публикации, имеющие значение для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В их число входят, но не ограничиваются ими, доклады, подготовленные Продовольственной и сельскохозяйственной

³ Обновленный список индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы приведен в приложении к соответствующему проекту решения (см. стр. 173 в документе UNEP/CBD/COP/13/2).

организацией Объединенных Наций (ФАО), МНППБЭУ, в рамках Глобальной экологической перспективы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межучережденческим комитетом ООН по проблеме пресной воды (ООН-Вода), ООН-океаны, Международным союзом охраны природы (МСОП), Группой по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием и Программой Земля будущего, в том числе в контексте их вклада в мониторинг результатов выполнения Целей устойчивого развития. Рассматриваться будут главным образом оценки глобального характера, те, что появились в период после публикации четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, и те, что не рассматривались еще Конференцией Сторон или ее вспомогательными органами.

17. Особо актуальными будут доклад о *Состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*, проект которого будет, как ожидается, распространен в январе 2017 года, региональные/субрегиональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, проводимые МНППБЭУ, и проводимая МНППБЭУ тематическая оценка деградации и восстановления земель, которые намечены к рассмотрению и утверждению МНППБЭУ на шестой сессии ее Пленума в марте 2018 года.

III. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ К ОЦЕНКЕ

18. Организуя проведение оценки, запрошенной в решении XII/1 и в рекомендации XX/2, секретариат будет стремиться сотрудничать с соответствующими партнерами и субъектами деятельности, включая членов Партнерства по индикаторам биоразнообразия, бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и членов Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Затем секретариат предоставит Сторонам и субъектам деятельности возможность провести обзор оценки до ее окончательного оформления Вспомогательным органом. Одновременно у Сторон и экспертов будут возможности проведения обзора вышеупомянутых оценок МНППБЭУ через посредство механизмов и процессов, учрежденных МНППБЭУ.

19. Ниже приводится ориентировочный график подготовки оценки. Данный график составлен, исходя из предположения, что совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям можно будет провести в мае 2018 года для обзора результатов оценки. После 13-го совещания Конференции Сторон график будет обновлен.

<i>Дата</i>	<i>Мероприятие</i>
Январь 2017 г.	Начало анализа: призыв представлять обновленную информацию об индикаторах и разработка внутренних механизмов обзора литературы
Февраль 2017 г.	16-я очередная сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рассматривает проект доклада о <i>Состоянии мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</i>
Март 2017 г.	Выявление целевых задач, по которым имеется существенная дополнительная информация
Апрель - октябрь 2017 г.	Подготовка научной оценки
Ноябрь - декабрь 2017 г.	Проведение обзора Сторонами и другими партнерами накануне совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК)
Январь - февраль 2018 г.	Окончательное оформление документа для ВОНТТК

<i>Дата</i>	<i>Мероприятие</i>
19-23 марта 2018 г.	МНППБЭУ-6: ожидаемое утверждение региональных/субрегиональных оценок биоразнообразия и экосистемных услуг и тематической оценки деградации и восстановления земель
Апрель 2018 г.	Дополнительный документ о значении итогов региональных оценок и тематической оценки деградации/восстановления земель, проводимых МНППБЭУ
Май 2018 г.	Изучение Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям накануне 14-го совещания Конференции Сторон